

## ACCORDO DI PARTENARIATO

tra

l'Ente Parco delle Orobie Valtellinesi, con sede legale in Sondrio - 23100, Via Toti 30C, C.F. 93008640141, P.I. n. 00833190143, rappresentata dal presidente, Walter Raschetti (di seguito denominata CAPOFILA)

e

L'Università degli Studi di Pavia, rappresentata dal Rettore pro tempore, Prof. Fabio Rugge, con sede legale in Pavia – 27100, Corso Strada Nuova 65, C.F. n. 80007270186, P.I. n. 00462870189, operante ai fini del presente atto tramite il Dipartimento di Scienze della Terra e dell'Ambiente, con sede in Pavia – 27100, via Ferrata 1 (di seguito denominata PARTNER 1)

e

la Cooperativa Sociale Eliante Onlus, con sede legale in Bovisio Masciago (MB) – 20813, Via San Pancrazio 14, C.F. n. 04026890964, P.I. n. 04026890964, rappresentata dal presidente dott. Mauro Belardi, (di seguito denominata PARTNER 2)

e

l'Ente Fondazione Fojanini - di Studi Superiori, con sede legale in Sondrio - 23100, Via Valeriana, 32, C.F. n. 80001050147, P.I. n. 00418210142, rappresentata dal presidente Claudio Introini, (di seguito denominata PARTNER 3)

premesso

che la *Fondazione Cariplo* con sede legale in Milano, Via Manin 23, ha pubblicato i Bandi 2014 con l'obiettivo di sostenere iniziative a favore della comunità nei settori "*Ambiente*", "*Arte e Cultura*", "*Ricerca Scientifica*" e "*Servizi alla Persona*";

che i Bandi 2014 prevedono due tipologie di presentazione:

- "*Bandi con scadenza*", per cui è previsto un termine massimo entro il quale presentare le richieste di contributo (variabile a seconda dei bandi);
- "*Bandi senza scadenza*" che non prevedono alcuna data di scadenza per la presentazione delle preproposte, le quali potranno essere sottoposte alla Fondazione Cariplo in qualunque momento entro l'anno solare;

che la Fondazione, in base alla normativa di riferimento, non può concedere, né direttamente né indirettamente, contributi, erogazioni o sovvenzioni di alcun genere a enti con fini di lucro o imprese di qualsiasi natura, a eccezione delle cooperative che operano nel settore dello spettacolo, dell'informazione e del tempo libero, delle imprese sociali e delle cooperative sociali (articolo 3, comma 2, Decreto legislativo 17 maggio 1999, n. 153);

che i termini e le procedure di richiesta dei contributi sono disciplinati dai bandi stessi, dalle "*Regole per la Rendicontazione del Progetto (Disciplinare)*", dalla "*Guida alla Presentazione 2014*", dalla "*Policy della Fondazione in tema di Tutela della Proprietà Intellettuale*" e "*Policy in tema Open Access*";

si conviene e stipula quanto segue:

#### ART. 1 – Finalità e oggetto della collaborazione

Le parti si impegnano, in caso di approvazione del progetto e di conseguente finanziamento, a realizzare il progetto di ricerca dal titolo **Biopa – I Pascoli della Biodiversità**, presentato alla Fondazione Cariplo in risposta al Bando “**Connessione Ecologica**”, obiettivo 2, secondo le modalità, i contenuti e i costi delineati nel progetto stesso e nel Piano Finanziario e in conformità alle regole di partecipazione e di rendicontazione stabilite dalla Fondazione Cariplo.

Ciascuna parte eseguirà le prestazioni di propria competenza in totale autonomia fiscale, gestionale ed operativa, con personale responsabilità in ordine alla perfetta esecuzione dei compiti a ciascuno affidati.

Le parti si impegnano inoltre sin da ora a fornire il più ampio quadro di collaborazione per la realizzazione dell'intervento.

#### ART. 2 – Durata

Il presente accordo avrà durata di 24 mesi con inizio dalla data di decorrenza del progetto fissata al maggio 2015 e si intenderà tacitamente risolto alla sua naturale scadenza, salvo in caso di proroga concessa dalla stessa Fondazione Cariplo. Sarà comunque valido ed avrà effetto fino al pagamento del saldo del contributo da parte di Fondazione Cariplo e alla successiva ripartizione del medesimo contributo tra le parti.

Il presente accordo cesserà di avere effetto nel caso in cui il progetto non ottenga l'approvazione da parte della Fondazione Cariplo.

#### ART. 3 – Ruoli assegnati ai componenti dell'accordo

Il progetto prevede la collaborazione degli Enti di seguito indicati:

- Parco delle Orobie Valtellinesi, direttore Claudio La Ragione - CAPOFILA
- Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Scienze della Terra e dell'Ambiente responsabile scientifico: Prof. Graziano Rossi - PARTNER 1
- Cooperativa Sociale Eliante Onlus, Dott. Mauro Belardi - PARTNER 2
- Fondazione Fojanini, dott. Fausto Gusmeroli - PARTNER 3

#### ART. 4 – Impegni delle parti

Le parti dichiarano di aver preso visione e conoscere nella loro interezza il Bando e il relativo Disciplinare e si impegnano ad osservarne compiutamente ed esattamente tutte le disposizioni negli stessi contenute.

In qualità di coordinatore, il CAPOFILA si impegna a:

- rivestire il ruolo di interlocutore nei confronti della Fondazione Cariplo ed in quanto tale sottoscrivere gli atti necessari per la realizzazione del progetto approvato e finanziato dalla stessa, produrre e consegnare, in tempo utile, gli atti, i documenti, le istanze, i ricorsi, i rendiconti, ed ogni altro atto necessario alla esecuzione puntuale del progetto ed alla concessione effettiva del finanziamento;
- assumere il coordinamento degli interventi e delle attività previste dal progetto;

- rivestire il ruolo di interlocutore privilegiato in ordine ai risultati del progetto e ad eventuali richieste di rimodulazione e audit fissati dalla Fondazione Cariplo;
- supervisionare la rendicontazione tecnica e contabile presentata dal PARTNER;
- comunicare al PARTNER, nei termini previsti dal Disciplinare, la data entro la quale si dovrà inviare la documentazione necessaria alle rendicontazioni periodiche;
- presentare alla Fondazione Cariplo il rendiconto tecnico e contabile relativo all'intero progetto;
- trasferire le quote di contributo di pertinenza del PARTNER, secondo il piano finanziario allegato, non appena avrà ricevuto l'accredito dalla stessa Fondazione Cariplo.

Nello specifico, il CAPOFILA si occuperà di:

- Estirpazione e taglio delle specie legnose e inappetite, spictramento dei pascoli;
- Apertura di corridoi in aree totalmente inarbustite o semiboscate;
- Aratura a trazione animale di tratti di romiceto;
- Erpicatura leggera dei nardeti paucispecifici;
- Presentazione del progetto e realizzazione di interviste mirate all'analisi del bisogno degli allevatori pre-interventi
- Realizzazione di un percorso di progettazione partecipata e fase di confronto e firma di un MOU;
- Visibilità del progetto e valorizzazione del protocollo (comunicazione);
- Amministrazione e gestione progetto

I PARTNER si impegnano a:

- concordare preventivamente con il CAPOFILA ogni attività da svolgere nell'ambito del progetto;
- inviare al CAPOFILA le relazioni tecniche scritte sullo stato di avanzamento delle attività e sui risultati conseguiti, nonché tutta la documentazione necessaria, completa delle quietanze di pagamento, alla presentazione dei rendiconti contabili parziali o finali, nei tempi e nelle modalità stabilite dal CAPOFILA;
- contribuire al raggiungimento dei risultati del progetto.

Nello specifico il PARTNER 1 si occuperà di:

- Recupero e sintesi della letteratura scientifica esistente;
- Raccolta di semi di specie tipiche del nardeto, loro conservazione e trasemina nelle aree target;
- Scelta e coltivazione di specie di interesse conservazionistico e loro piantumazione;
- Assistenza ai lavori tecnici in campo;
- Percorso di progettazione partecipata e fase di confronto e firma di un MOU;
- Produzione di linee guida atte ad esportare i risultati di progetto in situazioni analoghe;
- Visibilità del progetto e valorizzazione del protocollo (comunicazione);
- Amministrazione e gestione progetto.

Il PARTNER 2 si occuperà di:

- Individuazione e mappatura tecnica delle tipologie di superfici all'interno delle aree di intervento e definizione partecipata della tipologia di intervento necessaria;
- Valutazione efficacia degli interventi in termini di diversità faunistica;
- Realizzazione di specifici monitoraggi della connettività tra pascoli;
- Assistenza ai lavori tecnici in campo;
- Presentazione del progetto e interviste mirate all'analisi del bisogno degli allevatori pre-interventi;
- Realizzazione di un percorso di progettazione partecipata e fase di confronto e firma di un MOU;
- Produzione di linee guida atte ad esportare i risultati di progetto in situazioni analoghe;
- Formazione agli allevatori ed alla comunità locale sul monitoraggio della biodiversità;
- Visibilità del progetto e valorizzazione del protocollo (comunicazione);

- Amministrazione e gestione progetto

Il PARTNER 3 si occuperà di:

- Individuazione e mappatura tecnica delle tipologie di superfici all'interno delle aree di intervento e definizione partecipata della tipologia di intervento necessaria;
- Valutazione efficacia degli interventi in termini di diversità floristica;
- Assistenza ai lavori tecnici in campo;
- Presentazione del progetto e interviste mirate all'analisi del bisogno degli allevatori pre-interventi;
- Percorso di progettazione partecipata e fase di confronto e firma di un MOU;
- Produzione di linee guida atte ad esportare i risultati di progetto in situazioni analoghe
- Formazione agli allevatori ed alla comunità locale sul monitoraggio della biodiversità
- Visibilità del progetto e valorizzazione del protocollo (comunicazione);
- Amministrazione e gestione progetto

#### ART. 5 – Costo del progetto

Il costo totale del progetto ammonta a € **178.000,00**

Il Piano Economico e il Piano Finanziario allegati al presente accordo indicano gli impegni di carattere economico e finanziario rispettivamente assunti dalle parti.

#### ART. 6 – Erogazione del contributo

Il contributo verrà erogato secondo le somme, i termini e le modalità di cui al Piano Economico allegato e al Disciplinare.

#### ART. 7 - Allegati

Sono parti integranti di questo accordo:

- allegato 1 “Progetto” (versione definitiva inviata alla Fondazione Cariplo, comprensiva di Piano Economico e Piano Finanziario nel quale sono espressi, per ciascuna voce di spesa, le quote di autofinanziamento di ogni parte, il contributo richiesto alla Fondazione Cariplo, le eventuali quote di contributo relative a altri soggetti finanziatori e il costo totale del progetto stesso )
- allegato 2 “Prospetto riepilogativo del finanziamento”
- allegato 3 “Informazioni relative ai partners”

#### ART. 8 – Riservatezza

Tutta la documentazione e le informazioni di carattere tecnico e metodologico, fornite da uno dei soggetti attuatori ad un altro, dovranno essere considerate da quest'ultimo di carattere confidenziale. Esse non potranno essere utilizzate, per scopi diversi da quelli per i quali sono state fornite, senza una preventiva autorizzazione scritta dal soggetto che le ha fornite.

Ciascuno dei soggetti avrà cura di applicare le opportune misure per mantenere circoscritte le informazioni e le documentazioni ottenute.

#### ART. 9 – Tutela della proprietà intellettuale

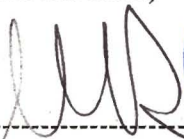
Le parti si impegnano a concordare mediante apposito accordo il regime di proprietà, di utilizzo, di diffusione e di pubblicazione dei risultati, brevettabili e non, derivanti dall'esecuzione del progetto, fermo restando il rispetto della policy della Fondazione Cariplo in tema di proprietà intellettuale e delle regole previste dal Disciplinare.

ART. 10 – Risoluzione delle controversie

Le parti accettano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dall'attività oggetto del presente accordo ma, in ogni caso, eleggono per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o alla validità del presente accordo, quale Foro competente ed esclusivo quello di Pavia.

Letto, approvato e sottoscritto

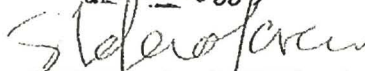
PER IL PARCO DELLE OROBIE VALTELLINESI  
IL LEGALE RAPPRESENTANTE  
(Walter Raschetti)



Sondrio, 10 giugno 2014

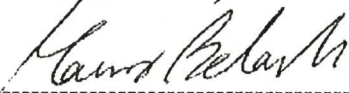
PER L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PAVIA  
IL LEGALE RAPPRESENTANTE  
(Prof. Fabio Ruggè)

IL RETTORE  
(Fabio Ruggè)



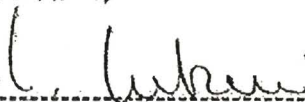
PAVIA, 10 giugno 2014

PER LA COOPERATIVA SOCIALE ELIANTE ONLUS  
IL LEGALE RAPPRESENTANTE  
(dott. Mauro Belardi)



Sondrio, 10 giugno 2014

PER LA FONDAZIONE FOJANINI  
IL LEGALE RAPPRESENTANTE  
(Claudio Introvini)



Sondrio, 10 giugno '14

27  
SB

**Allegato 1 “Progetto”** (versione definitiva inviata on-line alla Fondazione Cariplo)

**Allegato 2 “Prospetto riepilogativo del finanziamento”**

<b>Fondazione Cariplo – anno 2014</b>				
<b>Bando Connessione Ecologica</b>				
Titolo Progetto: Biopa – I pascoli della Biodiversità				
Enti	Contributo richiesto alla Fondazione Cariplo	Cofinanziamento dell’Ente		Totale costo progetto per Ente
		Costo del personale	Contributo finanziario dell’Ente (*)	
	A	B	C	A+B+C
CAPOFILA Parco Orobie Valtellinesi	38.000 €	12.500 €	15.000 €	65.500 €
PARTNER 1 Università di Pavia	21.300 €	16.200 €	0	37.500 €
PARTNER 2 Cooperativa Sociale Eliante Onlus	24.500 €	15.000 €	0	39.500 €
PARTNER 3 Fondazione Fojanini	23.000 €	12.500 €	0	35.500 €
<b>Totale</b>	<b>106.800 €</b>	<b>56.200 €</b>	<b>15.000 €</b>	<b>178.000 €</b>
<b>Totale generale costo progetto (Capofila + Partners)</b>				<b>178.000 €</b>

(\*) per l’Università di Pavia si intende contributo finanziario del Dipartimento.  
E’ necessario specificare nelle Note quali risorse del Dipartimento si intende mettere a cofinanziamento.

Note: Dipartimento di Scienze della Terra e dell’Ambiente

**Allegato 3 "Informazioni relative ai partners"**

DENOMINAZIONE Parco delle Orobie Valtellinesi  
CODICE FISCALE 93008640141  
PARTITA IVA 00833190143  
INDIRIZZO Via Toti, 30C  
CAP 23100 COMUNE Sondrio PROVINCIA Sondrio  
TELEFONO +39 0342 211236 FAX +39 0342 210226  
EMAIL segreteria@parcorobievalt.com  
REFERENTE DEL PROGETTO Claudio La Ragione  
QUALIFICA Direttore

**DATI BANCARI**

C/C BANCARIO N. 1985X88  
INTESTATO a PARCO OROBIE VALTELLINESI  
PRESSO BANCA POPOLARE DI SONDRIO AGENZIA 2  
INDIRIZZO VIA NANI, 32  
CAP 23100 COMUNE SONDRIO PROVINCIA SONDRIO  
CODICE ABI 05696  
CODICE CAB 11003  
CIN. Q  
IBAN IT87Q0569611003000001985X88

Sondrio 10 giugno 2014

Firma del Rappresentante Legale



A circular blue stamp with the text "PARCO OROBIE VALTELLINESI" around the perimeter. Overlaid on the stamp is a handwritten signature in blue ink.

DENOMINAZIONE Università degli Studi di Pavia  
CODICE FISCALE 80007270186  
PARTITA IVA 00462870189  
INDIRIZZO Corso Strada Nuova 65  
CAP 27100 COMUNE Pavia PROVINCIA Pavia  
TELEFONO +39 0382 984854 FAX +39 0382 34240  
EMAIL graziano.rossi@unipv.it; simone.orsenigo@unipv.it  
REFERENTE DEL PROGETTO Prof. Graziano Rossi  
QUALIFICA Professore Associato

DATI BANCARI

C/C BANCARIO N. 000000046623  
INTESTATO Università degli Studi di Pavia – Dip. di Scienze della Terra e dell’Ambiente  
PRESSO Banca Popolare Commercio e Industria AGENZIA Pavia Sede  
INDIRIZZO C.so Strada Nuova 61/C  
CAP 27100 COMUNE Pavia PROVINCIA Pavia  
CODICE ABI 05048  
CODICE CAB 11302  
CIN W  
IBAN IT04W0504811302000000046623

CONTO CORRENTE DEDICATO ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI:

Dal 01/01/2014 l’Università degli Studi di Pavia aderisce al sistema di tesoreria unica degli Enti Pubblici, pertanto i versamenti in favore del Dipartimento di Scienze della Terra e dell’Ambiente provenienti da altri Enti Pubblici dovranno essere addebitati sul  
C/C BANCARIO N. 37198  
PRESSO Banca D’Italia  
con indicazione specifica del codice identificativo del Dipartimento di Scienze della Terra e dell’Ambiente N. 301046

Pavia 10 giugno 2014

Firma del Rappresentante Legale

IL RETTORE  
(Fabio Ruggel)

*arefaren*



*SB*



DENOMINAZIONE Cooperativa Sociale Eliante Onlus

CODICE FISCALE 04026890964

PARTITA IVA 04026890964

INDIRIZZO Via San Pancrazio, 14

CAP 20813      COMUNE Bovisio Masciago      PROVINCIA Monza Brianza

TELEFONO +39 348 87 49 889

EMAIL belardi@eliente.it; trivellini@eliente.it

REFERENTE DEL PROGETTO dott. Mauro Belardi

QUALIFICA Presidente

#### DATI BANCARI

C/C BANCARIO N 3298X76

INTESTATO Società Cooperativa Sociale Eliante ONLUS

PRESSO Banca Popolare di Sondrio AGENZIA 003 Chiavenna

INDIRIZZO Via Dolzino, 67

CAP 23022      COMUNE Chiavenna      PROVINCIA Sondrio

CODICE ABI 05696


CODICE CAB 52110

CIN L

IBAN IT57L0569652110000003298 X76

Milano 10 giugno 2014

Firma del Rappresentante Legale



Mauro Belardi

DENOMINAZIONE Fondazione Fojanini

CODICE FISCALE 80001050147

PARTITA IVA 00418210142

INDIRIZZO Via Valeriana, 32

CAP 23100 COMUNE Sondrio PROVINCIA Sondrio

TELEFONO +39 0342 512954 FAX +39 0342 513210

EMAIL fgusmeroli@fondazionefojanini.it

REFERENTE DEL PROGETTO Fausto Gusmeroli

QUALIFICA

#### DATI BANCARI

C/C BANCARIO N 19992X10

INTESTATO Fondazione dott. P. Fojanini

PRESSO Banca Popolare di Sondrio AGENZIA Sede di Sondrio

INDIRIZZO Piazza Garibaldi, 16

CAP 23100 COMUNE Sondrio PROVINCIA Sondrio

CODICE ABI 05696

CODICE CAB 11000

CIN J

IBAN IT16M0569611000000019992X10

Sondrio 10 giugno 2014

Firma del Rappresentante Legale

